

## Průběh obhajoby bakalářské práce:

Název: The translation of a legal text with a commentary and glossary

otázky vedoucího: 1) Který z překládaných textů byl pro Vás nejobtížnější

z hlediska překladu a proč?

2) Který text byl nejobtížnější na pochopení?

3) Na straně 18 Vaší práce zmiňujete, že američtí a britští odborníci na právní angličtinu se domnívají, že modální sloveso 'shall' by se mělo přestat používat v právních textech. Můžete uvést k tomu podrobnosti?

otázky oponenta: Můžete vysvětlit, co myslíte heslem - unusual word order v souvislosti s právní angličtinou (s. 17)?

Mohla byste bližší specifikovat rozdíly v užití modálního slovesa SHALL v britské a americké angličtině (s. 18)?

Překlad jakého textu byl pro Vás nejobtížnější a proč?

Práce v anglickém jazyce.

Obhajoba vedoucí v českém jazyce.

SOUHLASÍ S ORIGINÁLEM

Klasifikace:

.....  
výborná

Datum obhajoby:

6. června 2018

.....  
podpis zkoušejícího